

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

AT 30TH SEPTEMBER, 2002

綜合資產負債表

於二零零二年九月三十日結算

		NOTES 附註	2002 HK\$ 港元	2001 HK\$ 港元
Non-current Assets	非流動資產			
Investment properties	投資物業	14	1,067,630,000	1,248,700,000
Property, plant and equipment	物業、裝置及設備	15	2,870,157	4,963,664
Properties for development	待發展物業	16	25,185,457	32,584,826
Interest in a jointly controlled entity	共同控制公司權益	18	59,564,527	60,039,257
Investment securities	投資證券	19	9,536,808	13,400,000
Advance payment for property improvements	物業裝修預付款		14,262,248	—
			<u>1,179,049,197</u>	<u>1,359,687,747</u>
Current Assets	流動資產			
Inventories	存貨	20	5,652,329	3,673,280
Trading securities	持作買賣之證券	21	4,595,548	1,548,707
Trade and other receivables	業務及其他應收賬款	22	5,174,880	4,387,812
Deposits and prepayments	按金及預付款		1,072,732	810,625
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		1,353,617	1,850,149
			<u>17,849,106</u>	<u>12,270,573</u>
Current Liabilities	流動負債			
Trade and other payables	業務及其他應付賬款	23	10,049,510	10,425,113
Rental and management fee deposits	租金及管理費按金		13,317,854	14,319,341
Provision for taxation	稅項準備		6,490,388	6,291,590
Loans from a related company, unsecured	關連公司貸款，無抵押	35	30,000,000	43,000,000
Bank loans, secured	銀行貸款，有抵押	26	47,928,018	35,293,605
Bank overdrafts, secured	銀行透支，有抵押		1,714,834	802,780
			<u>109,500,604</u>	<u>110,132,429</u>
Net Current Liabilities	流動負債淨值		<u>(91,651,498)</u>	<u>(97,861,856)</u>
			<u>1,087,397,699</u>	<u>1,261,825,891</u>
Capital and Reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	24	110,179,385	110,179,385
Reserves	儲備	25	768,897,010	949,766,635
			<u>879,076,395</u>	<u>1,059,946,020</u>
Minority Interests	少數股東權益		<u>(17,278,975)</u>	<u>(14,285,829)</u>
Non-current Liabilities	非流動負債			
Bank loans, secured	銀行貸款，有抵押	26	189,427,500	180,000,000
Loans from minority shareholders	少數股東貸款	27	36,172,779	36,165,700
			<u>225,600,279</u>	<u>216,165,700</u>
			<u>1,087,397,699</u>	<u>1,261,825,891</u>

The financial statements on pages 19 to 53 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 19th November, 2002 and are signed on its behalf by:

載於第19頁至第53頁之財政報告表於二零零二年十一月十九日獲董事會批准，並由以下董事代表董事會簽署：

Wong Bing Lai 黃炳禮
DIRECTOR 董事

Wong Tat Chang, Abraham 黃達漳
DIRECTOR 董事